

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 December 2012
Russian
Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 10 августа 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14, 16–18, 21, 24, 29 и 31 мая, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 и 28 июня, 2, 3, 9, 11, 13, 16, 17 и 24 июля и 1, 2 и 8 августа 2012 года имею честь препроводить настоящим подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, совершенных вооруженными группами Сирии с вечера в пятницу, 27 июля 2012 года, по вечер в субботу, 28 июля 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного
представителя Сирийской Арабской Республики при
Организации Объединенных Наций от 10 августа 2012 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**List of attacks and violations carried out by the armed terrorist groups in the
evening of 27 July and
on Saturday, 28 July 2012**

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
1.	Lebanese border	0030	Border guards in the Abdan and Tall al-Hawadij sector in the vicinity of the village of Aridah came under fire from Lebanese territory.	–
2.		0040	Border guards in the villages of Halat, Uyun al-Sha'rah, Tahunah and Idlin in Tall Kalakh came under gun and rocket-propelled grenade fire from the Lebanese villages of Nur and Dababiyah.	–
3.		0115	An attempt was made to infiltrate from the Lebanese area of Buqay'ah into Syria, and border guards in Amanat Jisr Qammar and the villages of Armutah, Mushayrifah and Shahirah in Tall Kalakh came under fire. There was a clash with border guards, and the armed men fled.	–
4.	Damascus and the surrounding rural areas	1830	A law enforcement checkpoint in the vicinity of the Sahnaya turn-off came under fire. There was a clash.	Lieutenant Colonel Farras Mayya and Corporal Ali Wannus were killed and three officers were wounded.
5.		2200	The Adra Prison was attacked. Prison guards clashed with the terrorists.	–
6.		2200	An explosive device was detonated, targeting law enforcement forces in the Ma'madiyah area.	Eleven officers were wounded.
7.		0830	Colonel Hani Juwayhirah came under sniper fire as he was standing in front of his home in Ma'madiyah.	The Colonel was wounded.
8.		0845	Warrant Officer Bassam al-Haydar came under fire.	Warrant Officer Bassam al-Haydar was killed.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
9.	Dar'a and the surrounding rural areas	2100	Law enforcement officers in Dar'a came under fire.	Three officers were wounded.
10.		2200	The road was blocked, and the Ghabaghib police station came under fire. Officers at the station clashed with the terrorists.	–
11.		0600	The law enforcement position near the Husain Mosque in the city of Dar'a came under attack from several directions. A variety of weapons were employed.	Corporal Mahmud Idris was killed and five officers, including a first lieutenant, were wounded. A further 44 men were either killed or abducted.
12.		0800	Law enforcement personnel in the vicinity of the Consumer Establishment in Dar'a city centre came under fire.	Conscript Imadaddin Qablan was killed.
13.		0800	Law enforcement personnel in the refugee camp came under fire.	Conscripts Muharrib Marzuq and Abdulkarim Jallad were killed.
14.		0845	Chief Warrant Officer Ahmad Darwish came under fire as he was passing Shaykh Miskin in his car.	The Chief Warrant Officer was injured and his car was stolen.
15.		1030	Law enforcement personnel near the Husain Mosque in the city of Dar'a came under fire.	–
16.	Qunaytirah	0500	Law enforcement personnel in Jabata al-Khashab came under fire.	One officer was wounded.
17.	Homs and the surrounding rural areas	2000	Law enforcement personnel came under fire in Qusur, Karm Shamsham, Cairo Street, Bab Tadmur, the Khadir quarter in Bab al-Siba' and Rastan.	–
18.		2250	Two mortars were fired at the police command building.	–
19.		0415	A shoe factory in the Baba Amr area came under fire.	–
20.		0800	Law enforcement personnel in Qusur and Qarabis came under fire.	One officer was wounded.
21.		0800	Law enforcement personnel came under sporadic fire in Karm Shamsham, Cairo Street, Wadi al-Sayih, Khalidiyah, Talbisah, Rastan and Kafr Laha.	–
22.		1200	Law enforcement personnel in Qusayr came under fire.	One officer was wounded.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
23.		1500	Law enforcement personnel in Sultaniyah came under fire.	One officer was wounded.
24.	Hama and the surrounding rural areas	1945	The homes of civilians who had been forced to move from the village of Abb al-Khaznah in the Hamra' subdistrict were set on fire.	–
25.		2130	Law enforcement personnel in the village of Ayn al-Balad came under fire.	A lieutenant was wounded.
26.		0005	Law enforcement checkpoints in the Ta'awuniyah and Mahattah quarters came under fire from a number of directions.	–
27.		0245	A law enforcement checkpoint in the village of Majdal came under fire.	Three officers were wounded.
28.		0700	An explosive device was detonated on the Salamiyah-Riba road, targeting a bus transporting law enforcement forces on leave.	–
29.		0800	An explosive device was planted on the Hama-Aqrab road at the turn-off to the village of Humayri, which is a satellite of Harbinafsah. It was defused by military engineers.	–
30.		0800	A law enforcement checkpoint in the village of Tuwayni in the Ghab area was attacked.	One officer was killed and eight were wounded.
31.		1100	A contractor, Ghazi Namir, and a civilian, Adnan Adanah, were abducted in Suran.	The two civilians were abducted, and their vehicle, licence plate No. 516626, was stolen.
32.		1100	A civilian, Muhammad Sabah, was stopped at the Sadd al-Sayb turn-off as he was driving a truck, licence plate No. 222603, along the Salamiyah-Raqqah road.	The cargo, an estimated 63 tons of cement, was unloaded, and the driver and the truck were released.
33.		1145	An explosive device was planted in the vicinity of the Bahrah roundabout in the Tariq Halab quarter. Military engineers defused it.	–
34.		1150	The old party branch building in Asi Square came under fire.	–
35.		1200	Chief Warrant Officer Ali Muhammad came under fire in the Dabaghah quarter.	Chief Warrant Officer Ali Muhammad was killed.
36.		1430	Chief Warrant Officer Amin Karamu came under fire at the turn-off to the village of Dunaybah on the Salamiyah-Homs road.	Chief Warrant Officer Amin Karamu was killed.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
37.		1500	An attempt was made to detonate a booby-trapped car in the vicinity of the law enforcement checkpoint in Zallaqiyat.	Officers manning the checkpoint fired at and detonated the car. No casualties were sustained or damage done.
38.	Aleppo and the surrounding rural areas	2000	Shaykh Abdullatif al-Shami was abducted and killed, and his body was dumped in one of the streets of the city.	Shaykh Abdullatif al-Shami was killed.
39.		2000	A law enforcement checkpoint in the Sakkariyah quarter was subjected to an attack in which all types of weapons were employed.	Four officers were wounded.
40.		2030	Law enforcement personnel in the Ramusah area came under fire.	Conscript Muhammad Ziyadah was killed.
41.		2100	The old and the new positions in Nahiyat Tall Daman were stormed.	
42.		2230	The Minakh air base in A'zaz was subjected to an attack in which all types of weapons were employed.	Three officers were wounded.
43.		2300	The Maskanah sugar factory was stormed.	The machinery was destroyed.
44.		0600	An explosive device was detonated in front of the Military Social Establishment in Hananu.	Two guards were wounded and the Establishment was damaged.
45.		1000	Colonel Muhammad Rashid al-Muhaymid was stopped as he was going to his place of residence in Aleppo.	Colonel Muhammad Rashid al-Muhaymid was abducted.
46.		1600	The Medical Services Department clinic in the Amiriyah quarter was attacked and looted.	The clinic was looted and destroyed.
47.		1600	The Salihin police station was surrounded, and police officers at the station came under sniper fire.	Police Officer Husain Qandil was killed.
48.		1330	The petrol station located next to the thermal station was attacked.	Five rifles were stolen from the guard unit and Corporal Mahmud Ghurayni was abducted.
49.	Idlib and the surrounding rural areas	2000	The law enforcement checkpoint near the Ma'arrat Nu'man municipality came under fire.	Sergeant Fadi al-Haddad, Corporal Muhammad Id Zarzur, and Conscripts Hawwash al-Khalf, Farras al-Halabi, Muhammad al-Yamani and Samir Sha'ban were killed and five men, including a first lieutenant, were wounded.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
50.		2130	An explosive device was detonated in the vicinity of the bakery in Idlib as a law enforcement patrol was passing.	Officers Sha'lan al-Matarli, Ahmad al-Hajz and Abdulkhadir were killed. Twelve officers were wounded. A civilian and his son were killed and the civilian's wife was wounded.
51.		2200	Law enforcement personnel on Jabal Zawiya came under fire.	Conscript Mu'ayyad al-Shaykh was killed.
52.		0500	Law enforcement personnel in the Shamali and Mithanah quarters in the city of Idlib came under fire.	One officer was wounded.
53.		0600	Two passenger buses, one belonging to a civilian, Husain Khaza'i, and one belonging to another civilian, Muhammad al-Raji, were stopped.	Both buses were stolen.
54.		0700	Three civilians came under fire. Two of them, Tha'ir Zakzak and Muhammad Fafus, have been identified.	The three civilians were killed.
55.		1200	An explosive device was detonated behind the school adjacent to the Sham'at roundabout checkpoint in the city of Idlib.	Two civilians were wounded.
56.		1300	The village of Baydar Shamsu in the sub-district of Muhambal was attacked, and seven civilians were abducted in order to bring pressure to bear on their children to defect from the Army.	The following civilians were abducted: Jamal Omar, Husain al-Atrash, Hasan al-Husain, Adnan Abdulhayy, Mur'i al-Husain, Hasan al-Amuri and Muhammad al-Atrash.
57.		1500	Law enforcement personnel in Bab came under fire.	Sergeant Raymon Abdullah was killed.
58.	Dayr al-Zawr	2000	Law enforcement personnel in Mayadin came under gun and rocket-propelled grenade fire.	Corporal Muhammad Fa'ur was killed, and a law enforcement forces armoured vehicle was destroyed.
59.		2000	Law enforcement personnel in Dayr al-Zawr came under fire.	Chief Warrant Officer Khalf al-Hasan was killed, and seven officers, including a first lieutenant, were wounded.
60.		0500	A law enforcement forces building in the city of Dayr al-Zawr was subjected to an attack in which all types of weapons were employed.	The building was damaged.

<i>No.</i>	<i>Place</i>	<i>Time</i>	<i>Act carried out by armed terrorist group</i>	<i>Outcome</i>
61.		1430	The district command building in Mayadin was attacked.	The building and vehicles within it were set on fire.
62.		1400	Law enforcement personnel in Mayadin were subjected to an attack in which all types of weapons were employed and ambulances came under fire when they attempted to evacuate the wounded.	Lieutenant Samih Khudur, Conscript Fawwaz al-Ali, Conscript Muhammad Bannan and Corporal Muhammad al-Damir were killed. Two officers were wounded, and a law enforcement forces vehicle was set on fire.
63.	Hasakah	2200	Law enforcement personnel in Shaddadi came under fire.	A brigadier and an officer were wounded.
64.	Ladhiqiyah	1200	Law enforcement personnel came under fire in Silmi, its satellite villages and the village of Kafr Ajuz.	Private Yusha' Zaydan was killed, and 38 men, including 4 officers, were wounded.
65.		1300	Conscript Ibrahim al-Sari came under fire.	Conscript Ibrahim al-Sari was killed.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 27 and 28 July 2012

Killed		Wounded		Abducted		Armed persons		Firing of weapons by armed persons against		Response by law en- forcement	Explosive devices		Robberies		Attempted infiltration by armed persons				Attacks, brigandry and arson		Material damage			
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law en- forcement officers	Civilians	Law en- forcement officers	Arrested	Killed	Civilians	Law en- forcement officers	of weapons	Exploded	Defused	Exploded in assem- bly	Public	Private	Weapons	Lebanon	Turkey	Iraq	Jordan	Civilians	Law en- forcement officers	Public	Private
6	30	3	117	9	2	-	8	6	56	43	6	2	-	2	5	5	1	-	-	-	1 arson	2 arson	6	-